

TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,

Helsinki
Helsingfors

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen
601411/35

16.6.1970

Li 1970:15

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, toukokuu 1970

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.¹⁾

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) toukokuussa 1970 1.9 % vähemmän kuin vuoden 1969 toukokuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 12.3 % enemmän toukokuussa 1970 kuin toukokuussa 1969.

RESANDESTATISTIK, maj 1970

mellan Finland och utomnordiska länder.¹⁾

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i maj 1970 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 1.9 % mindre än i maj 1969.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i maj 1970 var 12.3 % större än i maj 1969.

TRAVEL STATISTICS, May 1970

between Finland and Non-Nordic countries.¹⁾

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in May 1970 1.9 % smaller than the corresponding number in May 1969.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in May 1970 12.3 % greater than the corresponding number in May 1969.

1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuolettain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.

1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetraffiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras som kvartals- och årsstatistik.

1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat toukokuussa 1970

Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i April 1970

Kansalaisuus - Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	13 609	4 731	252	38	8 529	27 159
Ruotsi - Sverige	49	17	2	-	1 146	1 214
Norja - Norge	13	1	-	-	69	83
Tanska - Danmark	21	5	1	-	144	171
Islanti - Island	1	-	-	2	1	4
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	13 693	4 754	255	40	9 889	28 631
Alankomaat - Nederländerna	261	35	17	2	7	322
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	164	13	-	-	1	178
Espanja - Spanien	40	-	1	-	2	43
Iso-Britannia - Storbritannien	785	438	30	11	47	1 311
Irlanti - Irland	12	3	-	-	1	16
Italia - Italien	103	11	6	-	13	133
Itävalta - Österrike	85	29	1	-	114	229
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	29	203	-	-	991	1 223
Portugali - Portugal	9	-	-	-	6	15
Puola - Polen	79	11	2	9	31	132
Ranska - Frankrike	371	53	5	-	29	458
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 171	1 162	54	19	43	2 449
Itä-Saksa - Östtyskland	110	2	-	-	10	122
Sveitsi - Schweiz	180	24	11	-	7	222
Tsekkoslovakia-Tjeckoslovakien	26	1	-	-	38	65
Turkki - Turkiet	5	3	2	-	-	10
Unkari - Ungern	40	-	-	-	47	87
Muut Euroopan maat Övriga europeiska länder	46	9	-	-	88	143
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	1 196	88	17	-	143	1 444
Kanada	130	10	3	-	19	162
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	36	7	22	-	15	80
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	22	-	-	-	-	22
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	18	3	-	-	13	34
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	10	1	1	-	6	18
Israel	8	-	-	-	-	8
Japani - Japan	90	6	-	-	345	441
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	26	-	-	-	14	40
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	34	2	1	-	19	56
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	9	6	-	-	5	20
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	5 095	2 120	173	41	2 054	9 483
Kaikkiaan - Samtliga	18 788	6 874	428	81	11 943	38 114
Kaikkiaan toukokuussa 1969 Samtliga i maj 1969	15 554	7 690	572	248	9 321	33 385

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat toukokuussa 1970

Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i maj 1970

Kansalaisuus - Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	14 699	6 510	265	428	8 208	30 110
Ruotsi - Sverige	54	160	3	-	877	1 094
Norja - Norge	14	6	-	-	62	82
Tanska - Danmark	14	9	-	-	133	156
Islanti - Island	5	-	-	-	3	8
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	14 786	6 685	268	428	9 283	31 450
Alankomaat - Nederländerna	193	13	14	1	9	230
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	158	-	2	2	10	172
Espanja - Spanien	39	2	-	-	1	42
Iso-Britannia - Storbritannien	656	747	42	11	64	1 520
Irlanti - Irland	12	1	-	-	2	15
Italia - Italien	124	1	5	1	17	148
Itävalta - Österrike	96	12	2	-	102	212
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	18	198	-	43	935	1 194
Portugali - Portugal	6	-	2	-	3	11
Puola - Polen	46	7	-	9	19	81
Ranska - Frankrike	280	13	4	-	20	317
Länsi-Saksa - Västtyskland	1 007	1 033	53	42	63	2 198
Itä-Saksa - Östtyskland	111	1	-	-	10	122
Sveitsi - Schweiz	190	16	8	3	4	221
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	35	4	-	-	39	78
Turkki - Turkiet	3	1	-	-	2	6
Unkari - Ungern	35	1	-	-	30	66
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	46	12	-	-	82	140
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	958	90	11	-	142	1 201
Kanada	84	34	-	-	28	146
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	45	6	-	34	61	146
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	18	-	-	-	-	18
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	17	3	-	1	24	45
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	13	2	-	-	2	17
Israel	5	-	-	-	-	5
Japani - Japan	130	3	-	-	37	170
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	38	2	-	-	11	51
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	34	1	2	-	22	59
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	7	7	2	-	4	20
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	4 404	2 210	147	147	1 743	8 651
Kaikkiaan - Samtliga	19 190	8 895	415	575	11 026	40 101
Kaikkiaan toukokuussa 1969 Samtliga i maj 1969	18 130	8 731	395	468	8 943	36 667